



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра зарубежной литературы

ОДОБРЕНО:

Руководитель ОП

Жау
(подпись)

Ф.И. Карташкова

« 13 » июня 20 18 г.

Рабочая программа дисциплины

Сравнительное литературоведение

Уровень высшего образования:	магистратура
Квалификация выпускника:	магистр
Направление подготовки:	45.04.01 Филология
Направленность (профиль) образовательной программы:	Зарубежная филология
Тип образовательной программы:	программа академической магистратуры

Иваново



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

1. Цели освоения дисциплины

Успешное освоение дисциплины гарантирует: углубление литературоведческой подготовки студентов;
получение знаний, связанных с формами и закономерностями литературного процесса;
овладение практическими навыками сравнительного анализа художественных текстов.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина относится к вариативной части образовательной программы «Дисциплины по выбору», Б1.В.ДВ.05.03

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате обучения в бакалавриате в ходе изучения таких дисциплин, как «История мировой литературы», «Методы и приемы анализа литературных произведений», «Введение в литературоведение».

Студент должен

Знать: Основные литературные направления и методы. Наиболее значимые школы отечественного и зарубежного литературоведения. Вершинные произведения мировой литературы от античности до современности.

Уметь: опираться на использование теоретических знаний в анализе художественных произведений; проводить сопоставительный анализ художественных текстов с учетом жанровых традиций, различать литературные течения и направления на материале литературы любого периода.

Владеть навыками и приемами анализа классических литературных текстов, навыками поиска, обработки, изложения и осмысления филологической информации; навыками осмысления и комментирования текстов различной функционально-стилистической направленности, навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина (согласно матрице соответствия компетенций и составляющих ОП)

При освоении дисциплины формируются следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

ОПК-3 способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования

ПК-1 владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации

ПК-4 владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с формируемыми компетенциями

- Знать: основные проблемы сравнительного литературоведения, историю данного научного направления, важнейшие принципы взаимодействия национальных литератур (ОПК-3)



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

- Уметь: исследовать ту или иную литературу в плане взаимодействия с другими литературами в разные периоды их развития. (ПК-1)
- Владеть: методами и методиками сравнительного литературоведения. (ПК-1, ПК-4)

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 академических часов),

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

п/п	Раздел дисциплины	семестр Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения)
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Формы промежуточной аттестации)
	Понятия национальная литература, литература регионов мира, мировая литература, их соотношение.	2	2	2	Входная диагностика: тест с последующим обсуждением результатов. Устное участие в семинарах, опорный конспект.
	Вопрос о константах национальной культуры. Проблема уникальности национальной литературы.		2	2	



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

	Сравнительное изучение литератур в свете концепции диалогичности искусства Диалог национальных литератур.		2	2	
	Контактные связи и типологические схождения между национальными литературами		2	2	
	Функционирование произведения в инонациональной среде, его восприятие иностранными читателями и критиками.		4	2	
	Проблема перевода в контексте сравнительного литературоведения		2	2	
	Итого за семестр:		16	14	

4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

Понятия национальной, региональной и всемирной литератур.

Предмет сравнительного изучения литератур – взаимосвязи национальных литератур, общее и особенное в их историческом развитии. Синонимические термины «сравнительно-историческое изучение литератур», литературоведческая компаративистика». Актуальность сравнительного литературоведения в условиях глобализации культуры в современном мире. Понятия *национальная литература, литература регионов мира, мировая (всемирная) литература*, их соотношение.

Типологические признаки; типологические сходства и различия.

Типологический подход как методологическая база сравнительного литературоведения. *Типологические схождения (анalogии, соответствия)* между национальными литературами как результат схождения стадий исторического развития разных национальных культур. *Типы художественного сознания*: мифопоэтический, традиционалистский, индивидуально-творческий. *Типологические категории* (роды, жанры и др.)

История науки. История науки на уровне ее зарождения. Понятие «всемирной литературы» (*Weltliteratur* И.В.Гете). *Allgemeine Literaturgeschichte* и *vergleichende Literaturgeschichte*. „История“ как ключевое слово в русской методологической проблематике: сравнительно-



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

исторический метод и его открытие в России (1870-е гг.); представление об *историческом становлении* поэтологического мышления. А.Н.Веселовский. Характеристика его научного творчества и концепции метода; цели исследования: раскрыть «роль и границы предания в пределах личного творчества». Сравнительный метод в концепции Ф.И.Буслаева. Сравнительный метод в области мифологических и фольклорных исследований. Пути сопоставления инокультурных текстов, намеченные в концепции Ф.И.Буслаева. Зарубежная литература как новый материал сопоставительного анализа, направленного на выявление национальной специфики художественного произведения. Значение трудов Буслаева для дальнейшего становления науки. В.О.Ключевский о Ф.И.Буслаеве.

Первые интермедиальные исследования.

Первые опыты интермедиальных исследований. Постановка проблемы как философско-эстетической (Ф.Ницше, «О музыке и слове»); движение филологической науки к расширению предметной области сравнительного изучения литератур: актуализация понятия «художественное мышление», «мышление культуры». Появление новых видов искусства как фактор развития компаративных практик анализа. Взаимодействие разных видов искусств, представление об изучении «синтеза искусств» как сфере сравнительного литературоведения.

Сравнительное литературоведение в концепции В.М.Жирмунского.

В.М.Жирмунский: разработка подхода к историко-литературному процессу в целом. Понятия *влияний, заимствований, типологических сходств и отличий* в отношении к проблеме литературного направления. Понятие *встречного течения*. Принципы сопоставительного анализа в работах Жирмунского, посвященных изучению взаимодействий русской и зарубежных литератур. Романтизм в сравнительном изучении: категории анализа (композиция, мотивная структура, герой). Теоретические вопросы сравнительного метода в поздних исследованиях В.М.Жирмунского.

Сравнительное литературоведение в концепции М.П.Алексеева.

Роль академических институтов в разработке проблем сравнительного литературоведения. Направления исследовательской деятельности сектора взаимосвязей русской и зарубежных литератур Института русской литературы РАН (Пушкинский Дом); Института мировой литературы им. А.М.Горького (ИМЛИ РАН). Концепция сравнительного метода в трудах М.П.Алексеева; источниковедческий компонент концепции. Методология сравнительно-исторического изучения литератур на материале литературных архивов.

Типология литературных направлений.

Понятие литературного направления как типологически-сравнительное. История литературы на уровне знаний стадийности литературного процесса. Методологическая основа изучения «всемирной литературы» в многотомном проекте ИМЛИ РАН. Принципы типологии литературных направлений на уровне понятия «всемирная литература». Дискуссионные моменты синхронизации литературных направлений в контексте национальных и региональных литератур.

Типология литературных жанров.

Методологические вопросы сравнительно-типологического изучения жанров. Диахронный подход на уровне анализа жанра в сопоставительном плане. Современные концепции анализа жанровой поэтики; содержательный смысл понятия «историческое мышление формы» и направление его применимости. Типология литературных жанров в соотношении системного и исторического принципов анализа.

Контактные связи.

Формы соотношений между национальными литературами; творчеством писателей. Контактные связи: контакты *внешние* (знакомство, дружеское и профессиональное общение,



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

переписка) и контакты *внутренние, творческие*. Формы внутренних контактов: *перевод, подражание (стилизация), трансформация* произведения-источника. Внутренние контакты между писателями-современниками, незнакомыми друг с другом. Роль инациональной литературы в эстетическом самоопределении писателя.

Бинарные связи.

Содержательный объем понятия, его методологическая направленность. Понятие бинарных связей на уровне типологического сходства эстетических принципов творчества двух писателей. Авторитет традиции; продолжение и обновление жанрово-стилевой традиции. Формы рецепции: *интерпретация* произведения-источника (ряда произведений, творчества в целом). Интерпретация рефлексивно-критическая, ее творческий смысл. Методика анализа художественного текста в аспекте бинарных связей между литературными явлениями.

Генетические связи.

Понятие генетических связей как методологическое; смысловое поле применения. Генезис типологических схождений на уровне жанра, темы и мотива, литературного образа и др. Методологические принципы анализа генетических связей в исследованиях влияния произведения-источника на последующие литературные явления. Влияние инациональное; внутринациональное; их соотношение. Методика анализа художественного текста в аспекте генетических связей между литературными явлениями.

Контекстные связи.

Понятие контекстных связей как методологическое. Широта словоупотребления в области изучения «контекстных взаимосвязей». Опосредованность литературных феноменов на уровне культурной эпохи. Виды и формы анализа контекстных связей: социальные, историко-культурные взаимодействия; контекстные связи в аспекте *типологических различий*. Методика анализа при сопоставительном изучении русской и английской, русской и немецкой литератур.

Компаративистика как метод анализа.

Методологическое поле компаративных исследований. Компаративизм как «научная стратегия гуманитарного познания» (В.И.Тюпа). Теории интертекстуальности и рецептивной эстетики как новые методологические ориентиры в современной компаративистике. «Запад и Восток» как область компаративного изучения текстов современной «глобальной» культуры; методологическая самокритика сравнительного литературоведения: место «национальных литератур» в глобализирующемся мире занимают отдельные «дискурсивные практики».

5. Образовательные технологии лекции, практические занятия, самостоятельная работа магистров.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (портфолио, кейс-технологий, проектных заданий, мозговых штурмов, разбор конкретных ситуаций, иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, должен составлять не менее 30 % аудиторных занятий.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.

Особое значение при изучении курса приобретает самостоятельная работа студентов. Она предполагает анализ прослушанных лекций и посещенных семинарских занятий, внимательное и детальное изучение художественных текстов обязательного списка (*целесообразно при этом делать выписки, краткие резюме сюжетов, выписывать имена героев, давать им*



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

характеристики и т.д.), работу с учебными материалами. **Самостоятельная работа должна вестись регулярно и ритмично на протяжении всего семестра**

В течение семестра и непосредственно перед зачетом для всех студентов проводится ряд общих консультаций по курсу. На них высказываются методические рекомендации о том, в каких последовательности и формах следует работать, изучая дисциплину, а также даются разъяснения по наиболее сложным вопросам.

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине

1. Тематика рефератов (докладов, эссе) (не предусматривается см.: ФОС)
2. Чтение теоретических работ и художественных текстов по курсу;
3. Конспектирование рекомендованной литературы к практическим занятиям и консультациям;
3. Написание творческих работ по различным вопросам курса.

7.1. Формы контроля самостоятельной работы:

Текущий контроль осуществляется преподавателем в следующих формах:

1. проверка конспектов, тестирование
 2. контрольные работы;
 3. подготовка докладов, выступлений, разделов магистерских диссертаций.
- #### **7.2. В конце семестра форма отчетности предполагается зачет (см. ФОС)**

Критерии оценки: зачет/незачет

Оценка «зачтено» ставится, если студент проявляет знание основных проблем сравнительного литературоведения, историю данного научного направления, важнейшие принципы взаимодействия национальных литератур, иллюстрирует свои наблюдения сравнительным анализом конкретных текстов.

Оценка «не зачтено» ставится, если студент допускает грубые фактические и терминологические ошибки, не владеет методами сравнительного анализа литературных произведений.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Андреев, А.Н. Основы теории литературно-художественного творчества : учебное пособие / А.Н. Андреев. - Москва : Директ-Медиа, 2014. - 356 с. - ISBN 978-5-4475-0312-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=239758>.
2. Абуталиева, Э.И. Литература : учебное пособие / Э.И. Абуталиева. - Москва : Российская академия правосудия, 2009. - 302 с. - ISBN 978-593916-207-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142623>.
3. Борзова, Е.П. Сравнительная культурология : учебное пособие для высших учебных заведений / Е.П. Борзова. - Санкт-Петербург : Издательство «СПбКО», 2013. - Т. 2. - 344 с. : ил. - ISBN 978-5-903983-32-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256084>.
4. Эсалнек, А.Я. Теория литературы : учебное пособие / А.Я. Эсалнек. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 209 с. - Библиогр.: с. 194-198. - ISBN 978-5-9765-0716-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70373>.



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Дополнительная литература:

5. Витковская, Л.В. Когниция и образ автора в интерпретации смысла: Литературоведение XXI века : учебное пособие / Л.В. Витковская. - Москва : Директ-Медиа, 2014. - 333 с. - ISBN 978-5-4458-8659-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=2>.

Дополнительная литература:

6. Голикова, Т.А. Теория текста : учебное пособие / Т.А. Голикова. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 310 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-0546-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441279>.
7. Зинченко, В.Г. Литература и методы ее изучения: системный и синергетический подход : учебное пособие / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 279 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0907-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103518>.
8. Крылова, М.Н. Средства художественной выразительности. Тропы : учебное пособие / М.Н. Крылова. - Москва : Директ-Медиа, 2014. - 101 с. - ISBN 978-5-4458-8820-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=235643>.
9. Между модернизмом и постмодернизмом: смена литературных эпох на Западе : монография / науч. ред. Г.А. Фролов ; Казанский федеральный университет. - Казань : Казанский университет, 2016. - 284 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-00019-600-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=444194>.
10. Чувакин, А.А. Основы филологии : учебное пособие / А.А. Чувакин ; под ред. А.И. Куляпина. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 241 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0939-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69125>.
11. Филология и коммуникативные науки : учебное пособие / под общ. ред. А.А. Чувакина ; ред.-сост. А.А. Чувакин, С.В. Доронина, И.Ю. Качесова и др. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2015. - 497 с. : ил. - Библиогр. в кн. Библиогр.: с.. - ISBN 978-5-9765-1914-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482134>.

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office.)

Windows 10		
Windows 7		
Windows 8		
Windows 8.1		
Windows XP		

12. LibreOffice, интернет-браузер Microsoft Edge и Yandex Browser.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»
<https://uni.ivanovo.ac.ru>



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система

Windows 10	+	+
Windows 7	+	+
Windows 8	+	+
Windows 8.1	+	+
Windows XP		

LibreOffice, интернет-браузер Microsoft Edge и Yandex Browser.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории:

- для проведения занятий лекционного типа с комплектом специализированной учебной мебели

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели.

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.

- демонстрационное оборудование (модели, макеты, демонстрационные устройства и др.; электронные пособия (презентации, электронные словари и т.п.), аудио-визуальные пособия (аудиозаписи, видеоматериалы и т.п.), печатные пособия (таблицы, плакаты, стенды, портреты, схемы и т.п.)

Автор(ы) рабочей программы дисциплины: *Доцент кафедры зарубежной литературы, к.ф.н. Киселева И.С.*

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры зарубежной литературы

« 22 » мая 20 18 г., протокол № 10

Программа обновлена

протокол заседания кафедры № _____ от « _____ » _____ 20 ____ г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ Ф.И. Карташкова

(подпись)